

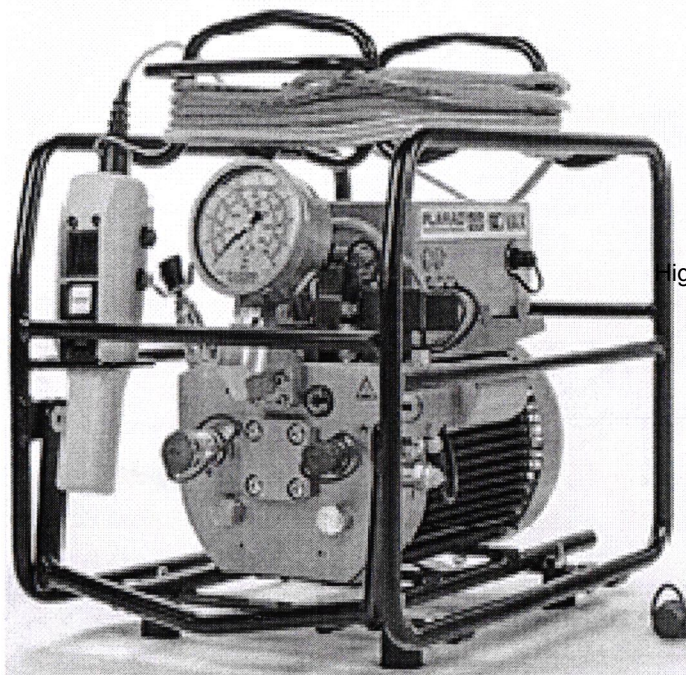
“O‘zbekneftgaz” AJ
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MChJ
 MTRB xizmati
RO‘YXATGA OLINDI
 074/005-3864
 2023yil “28” dekabr



«APPROVED»
 Chief Mechanic of
 «Shurtan GCC» LLC
 Kh. Allayarov
 28 / 12 2023 г.

<p>“Sho‘rtan gaz kimyo majmuasi” MChJ ehtiyojlari uchun gidravlik kuch orqali burovchi kalit sotib olish uchun. TEXNIK TOPSHIRIQ</p>	<p>ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку гидравлического ключа в комплекте для нужд ООО «Шуртанский ГХК»</p>	<p>TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of a hydraulic wrench as a set for the needs of Shurtan Gas Chemical Complex, LLC</p>
--	---	--

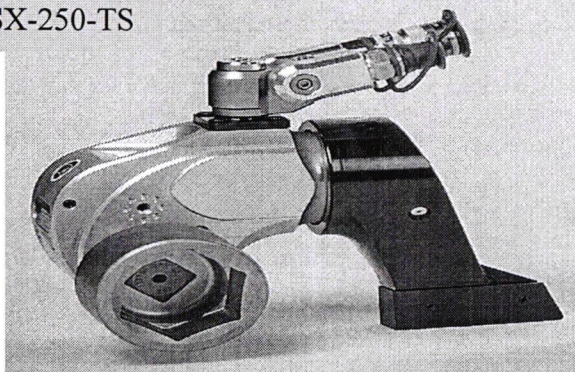
1. UMUMIY MA'LUMOT	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Nomlanishi	1.1 Наименование	1.1 Name
Gidravlik kalit jamlanmasi	Гидравлический ключ в комплекте	Hydraulic wrench included
1.2 Tovarlarni sotib olishdan maqsad va asos	1.2 Основание и цель приобретения товара	1.2 Reason and purpose of purchasing the goods
Asos: 2024 yil uchun navbatdan tashqari ariza. Maqsad: Issiqlik almashtirgichlarda ta'mirlash ishlarini olib borish.	Основание: Внеплановая заявка на 2024 год. Цель: Проведение ремонтных работ теплообменных аппаратов.	Reason: Unscheduled application for 2024. Purpose: Carrying out repair work on heat exchangers.
1.3 Yangi ekanligi haqida ma'lumot	1.3 Сведения о новизне	1.3 Notice of novelty
Taqdim etilgan mahsulot yangi, foydalanilmagan bo'lishi kerak	Поставляемые товары должны быть новыми, неиспользованными	Deliverables must be new, unused goods
2. QULLANISH SOHASI	2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	2. SCOPE OF APPLICATION
Quvurlar va qurilmalarning issiqlik almashinuvchilari va gardishli ulanishlarini ta'minlash uchun.	Для закрепления теплообменников и фланцевых соединений трубопроводов и аппаратов.	For securing heat exchangers and flange connections of pipelines and apparatus.
3. TEXNIK TALABLAR	3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	3. TECHNICAL REQUIREMENTS
3.1 Asosiy texnik talablar	3.1 Основные технические требования	3.1 Basic technical requirements
	<ul style="list-style-type: none"> Тип: XB-VAX 3,5 Режим автоматической затяжки для установки давления Автоматически отключается при достижении конечного крутящего момента 	<ul style="list-style-type: none"> Type: XB-VAX 3.5 Automatic tightening mode for pressure setting Automatically switches off when the final torque



- Максимальное рабочее давление: 800 бар (только на рынке)
- Мощность: 2,2 кВт, 3 переменного тока, 400 В, 50 Гц.
- Защита двигателя – IP54
- Номинальный ток – 14 А
- Напряжение – 380 V
- Моторная техника с нижней подачей масла.
- Емкость масла: 4 литра
- Скорость масляного насоса: 3,5 л/мин.
- Электрический кабель не менее 20 метров
- Ударопрочный манометр
- Предустановленный манометр и быстроразъемное соединение
- Размеры: 500 x 300 x 422 мм.
- Корпус из высокопрочного легкого сплава, надежный цилиндр высокого давления, улучшенные амортизаторы.
- Комплект шлангов и переходников
- Высокоскоростное охлаждение.
- Для всех сборка должна иметь дополнительный запас из двух шлангов.
- Бесступенчатая ручная настройка давления во всем диапазоне.
- Вес: 35 кг

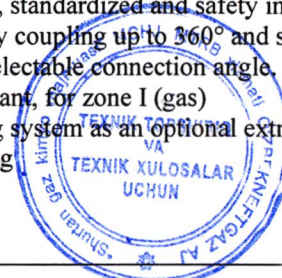
- is reached
- Maximum working pressure: 800 bar (market only)
- Power: 2.2 kW, 3 AC, 400 V, 50 Hz.
- Motor protection - IP54
- Rated current - 14 A
- Voltage - 380 V
- Motor technology with lower oil supply.
- Oil capacity: 4 liters
- Oil pump speed: 3.5 liters/min.
- Electric cable at least 20 meters
- Shockproof pressure gauge
- Pre-installed pressure gauge and quick coupling
- Dimensions: 500 x 300 x 422 mm.
- High-strength light alloy body, robust high-pressure cylinder, improved shock absorbers.
- Hose and adapter kit
- High speed cooling.
- All assemblies must have an extra supply of two hoses for all assemblies.
- Stepless manual pressure adjustment throughout the entire pressure range.
- Weight: 35 kg

MSX-250-TS



- Корпус из высокопрочного легкого сплава MSX-250-TS
- Усовершенствованные амортизаторы
- Рукоятка, вращающаяся на 360°
- Гидравлический привод до 800 бар рабочего давления
- Диапазон крутящих моментов, 2500 - 25000Нм
- Для шестигранных головок, нормированных и безопасных вставок
- Включает предохранительную муфту до 360° и квадратный переходник с возможностью выбора угла подключения.
- соответствующая нормам АТЕХ, для зоны I (газ)
- Система безопасной парковки в качестве дополнительной опции.
- Вес: 29.5 кг

- High-strength lightweight alloy body MSX-250-TS
- Advanced shock absorbers
- 360° rotatable handle
- Hydraulic drive up to 800 bar working pressure
- Torque range, 2500 - 25000Nm
- For hex heads, standardized and safety inserts
- Includes safety coupling up to 360° and square adapter with selectable connection angle.
- ATEX compliant, for zone I (gas)
- Safety parking system as an optional extra.
- Weight: 29.5 kg



4.1 ETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILADIGAN TALABLAR	4. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЁМКИ	4. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE
4.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi	4.1 Порядок сдачи и приемки	4.1 Order of delivery and acceptance
Mahsulotlarning miqdori va sifatiga muvofiqligini qabul qilish va kirish tekshiruvi buyurtmachining omborida amalga oshiriladi. Agar etkazib berilgan tovarlar buyurtma qilingan texnik shartlarga mos kelmasa yoki tovarlar kiruvchi sifat nazoratidan o'tmasa, Yetkazib beruvchi uni etkazib berish shartnomasida belgilangan muddatda almashtirishga majburdir. Tovarlarni almashtirishda transport xarajatlari Yetkazib beruvchi tomonidan to'lanadi.	Приемка и входной контроль Продукции на соответствие количеству, качеству выполняется на складе Заказчика. В случае несоответствия поставляемого товара с заказной спецификацией или если товар не прошел входной контроль качества, Поставщик обязан заменить его в течение срока, указанного в договоре на поставку. Транспортные расходы при замене товара берет на себя Поставщик товара.	Acceptance and incoming inspection of Products for compliance with quantity and quality is carried out at the Customer's warehouse. If the supplied goods do not comply with the ordered specifications or if the goods do not pass the incoming quality control, the Supplier is obliged to replace it within the period specified in the supply contract. Transport costs when replacing goods are borne by the Supplier of the goods.
4.2 Tovarlarni etkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni mijozga topshirishga qo'yiladigan talablar	4.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров	4.2 Requirements for the transfer to the customer of technical and other documents upon delivery of goods
Mahsulotga quyidagi hujjatlar ilova qilinishi kerak: Mahsulotning texnik pasporti; Materiallar uchun sertifikat; Ishlab chiqaruvchidan muvofiqlik sertifikatini; Mahsulot xavfsizligi ma'lumotlar varag'i. Ishlab chiqaruvchi tomonidan berilgan tovar sifati sertifikatini; • O'tkazilgan testlar sertifikatini;	Товар должен сопровождаться следующей документацией: Технический паспорт товара; Сертификат на материалы; Сертификат соответствия завода изготовителя; Паспорт безопасности товара. Сертификат о качестве товара, выписанного производителем; Сертификат о проведенных испытаниях;	The product must be accompanied by the following documentation: Technical data sheet of the product; Certificate for materials; Certificate of conformity from the manufacturer; Product safety data sheet. Certificate of quality of goods issued by the manufacturer; • Certificate of tests performed;
5. SIFAT VA TASNIFIGA TALABLAR	5. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ	5. REQUIREMENTS FOR QUALITY AND CLASSIFICATION
Mahsulot yuqori sifatli bo'lishi kerak, sifat kafolati kamida 12 oy bo'lishi kerak. Mahsulotning xizmat qilish muddati kamida 5 yil.	Товар должен быть качественным, срок гарантии качества не менее - 12 месяцев. Срок службы товара не менее 5 лет.	The product must be of high quality, with a quality guarantee period of at least 12 months. The service life of the product is at least 5 years.
6. MIQDORI, JOYI VA ETKAZIB BERISH MUDDATIGA NISBATAN TALABLAR	6. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, МЕСТУ И СРОКУ ПОСТАВКИ	6. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, LOCATION AND DELIVERY TIME
Miqdori - 1 dona. Yetkazib berish vaqti va joyi etkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Количество – 1 комплект. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.	Quantity – 1 set. The time and place of delivery is determined by the supplier's offer and the contract.



*Ushbu texnik topshiriq o'zbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. Agar tarjimada farqlar va tushunmovchiliklar bo'lsa, rus tilidagi matn ustunlik qiladi.
 Данное техническое задание составлено на узбекском, русском и английском языках. Если в переводе есть отличия и недоразумения, то в данном случае преобладает русский текст.
 This technical specification is written in Uzbek, Russian and English. If there are differences and misunderstandings in the translation, the Russian text prevails.*

Разработано:

Начальник СУН:

Заместитель главного механика:

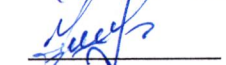
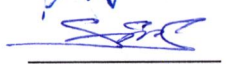
Инженер службы ГМ:

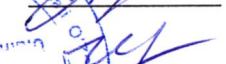
Инженер службы УМТР:

Начальник РМЦ:

Начальник участка РМЦ:

Механик участка:


Т. Диёров

У. Намазов

Ф. Ботиров

У. Хидиров

С. Куватов

И. Эшпулатов

Ф. Рахмонов

